



1345

MINISTER
KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO
prof. Małgorzata Omilanowska

Warszawa, dnia 3 września 2015 r.

BAK/532/15

Pan
Grzegorz Gauden
Dyrektor
Instytutu Książki
w Krakowie

WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

Na podstawie art. 6 ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 15 lipca 2011 roku o kontroli w administracji rządowej¹ w terminie od 8 do 23 kwietnia 2015 r. przeprowadzono kontrolę w Instytucie Książki w Krakowie, zwanym dalej Instytutem lub IK.

Kontrola obejmowała prawidłowość wykorzystania środków przeznaczonych na wynagrodzenia osobowe i bezosobowe w 2014 roku.

Czynności kontrolne przeprowadzone zostały na podstawie upoważnienia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego nr 7/2015 z dnia 31 marca 2015 r. przez zespół kontrolny w składzie:

- Iwona Wójcik - główny specjalista Biura Audytu Wewnętrznego i Kontroli Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego,
- Ewa Talacha – Koperkiewicz – ekspert w Biurze Audytu Wewnętrznego i Kontroli Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego
w siedzibie Instytutu przy ul. Z. Wróblewskiego 6, 31-148 Kraków.

Zgodnie z art. 47 w zw. z art. 46 ustawy o kontroli w administracji rządowej, przekazuję Panu *Wystąpienie pokontrolne*.

Działalność Instytutu w kontrolowanym zakresie należy ocenić negatywnie, z uwagi na przekroczenie planu finansowego na wynagrodzenia osobowe i bezosobowe.

Instytut Książki jest państwową instytucją kultury działającą w szczególności na podstawie:

- ustawy z dnia 25 października 1991 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej²
- statutu wprowadzonego Zarządzeniem Ministra Kultury z dnia 19 listopada 2003 r.³
- statutu wprowadzonego Zarządzeniem Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 18 kwietnia 2014 r.⁴

¹ Cz. U z 2011 r. Nr 185, poz. 1092
² Dz. U z 2012 r., poz. 405 z późn. zm.
³ Dz. Urz. MKiDN z dnia 19 listopada 2003 r., poz. 34
⁴ Dz. Urz. MKiDN z dnia 18 kwietnia 2014 r., poz. 25

W badanym okresie na stanowisku Dyrektora zatrudniony był Pan Grzegorz Gauden.

Na stanowisku Wicedyrektora zatrudnieni byli:

- Pan Ryszard Skrzypczak - od dnia 1 stycznia 2004 r.
- Pani Elżbieta Kalinowska - od dnia 1 października 2011 r.

W okresie objętym kontrolą funkcję Głównej Księgowej pełniła Pani Dorota Wygoda.

Do dokonywania czynności prawnych w imieniu instytucji upoważnieni byli: Pan Ryszard Skrzypczak (pełnomocnictwo z dnia 2 stycznia 2004 r.) i Pani Dorota Wygoda (pełnomocnictwo z dnia 1 września 2004 r.).

Przedmiotem działalności Instytutu jest promocja polskiej literatury i jej dziedzictwa, języka polskiego, polskiej książki i polskiego edytorstwa w kraju i zagranicą oraz promocja czytelnictwa w kraju.

Organem opiniodawczo-doradczym dyrektora Instytutu jest Rada Programowa powoływana na 4 lata. W kontrolowanym okresie działała Rada powołana przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego dnia 30 lipca 2013 r.

Dokumenty wewnętrzne

Kontroli poddano regulamin organizacyjny, regulamin wynagradzania oraz politykę rachunkowości.

Stwierdzono, że:

- *regulamin organizacyjny* został zatwierdzony przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego,
- IK nie posiada jednolitego regulaminu wynagradzania dla pracowników .
Instytut w odniesieniu do pracowników przejętych w 2010 r. z BN posługuje się regulaminem opracowanym dla Biblioteki Narodowej, natomiast dla pracowników IK opracowany został zakładowy regulamin funduszu premiowego⁵ oraz regulamin premii uznaniowych dla administratorów wojewódzkich MAK+⁶. Nie można się zatem zgodzić z wyjaśnieniami zastępcy dyrektora⁷ że pracownicy IK wynagradzani są na podstawie: ustawy o *organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej*⁸ oraz rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w sprawie *wynagradzania pracowników instytucji kultury*⁹, gdyż zgodnie z art. 77² § 1 Kodeksu pracy (dalej: Kp.)¹⁰ pracodawca zatrudniający co najmniej 20 pracowników, nieobjętych zakładowym układem zbiorowym pracy ani ponadzakładowym układem zbiorowym pracy, ustala warunki wynagradzania za pracę w regulaminie wynagradzania.
- Instytut nie posiada planu kont dostosowanego do specyfiki instytucji. Stosuje Wzorcowy Wykaz Kont opisany w wydawnictwie Rachunkowość Sp. z o.o. z 2010 roku.¹¹

System księgowo-płacowy

Ustalono, że księgowość Instytutu jest prowadzona komputerowo w oparciu o oprogramowanie WF-FaKir. Kadry i płace ewidencjonowane są w programie WF-Gang, natomiast składki ZUS w programie R2 Płatnik.

Struktura zatrudnienia

Według stanu na dzień 31 grudnia 2014 r w Instytucie zatrudnionych było 119 pracowników, w tym: kierownictwo - 4 osoby, dział programowy - 14 osób, dział finansowo-kadrowy - 5 osób,

⁵ zarządzenie nr J/05 Dyrektora IK z 21 09 2005 r.

⁶ zarządzenie nr 01/2012 Dyrektora IK z 20.04.2012 r.

⁷ wyjaśnienia zastępcy dyrektora IK p. R. Skrzypczaka z 14 04 2015 r.

⁸ Dz. U z 2012 r. poz. 406 z późn. zm.

⁹ Dz. U z 2012 r. poz. 1105 z późn. zm.

¹⁰ Dz. U 2014, poz. 1502

¹¹ Informacja głównej księgowej

administracja - 4 osoby, dział wydawniczy - 72 osoby, dział informatyczny - 19 osób oraz samodzielne stanowisko ds. promocji. Na pełnym etacie zatrudnionych było 86 osób, na ½ etatu - 18, na ¼ etatu - 5, na 3/4 etatu - 9, na 4/5 etatu - 1 osoba.

Dotacje na 2014 r.

Instytut finansowany jest z dotacji na działalność statutową, przyznawanych decyzjami Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego na realizację zadań określonych w art. 12 ustawy z dnia 25 października 1991 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej¹². Wysokość dotacji¹³ w kontrolowanym okresie wyniosła 35.662.000,00 zł, w tym: 15.698.000,00 zł - dotacja podmiotowa, 19.883.000,00 zł - dotacje celowe, 81.000,00 zł - inne środki pieniężne pozyskane z MKiDN (w tym z FPK).

Wynagrodzenia

W planie finansowym na 2014 r.¹⁴ wynagrodzenia ogółem wynosiły 7.530.000,00 zł, w tym osobowe: 5.498.000,00 zł, bezosobowe: 2.032.000,00 zł. Pismem z dnia 18 grudnia 2014 r.¹⁵ dyrektor Departamentu Finansowego MKiDN poinformował Instytut o decyzji Ministra Finansów zwiększającej wielkość wynagrodzeń bezosobowych w planie finansowym na rok 2014 o kwotę 308.000,00 zł. W związku z powyższymi zmianami kwota wynagrodzeń wykazana w planie wynosiła ogółem 7.838.000,00 zł, w tym: osobowe 5.498.000,00 zł, bezosobowe 2.340.000,00 zł.

W sprawozdaniu z realizacji planu finansowego za 2014 r.¹⁶ wykazano wykonanie wynagrodzeń na kwotę ogółem¹⁷: 8.427.000,00 zł, w tym osobowe: 5.737.000,00 zł, bezosobowy fundusz plac i honoraria: 2.600.000,00 zł oraz wpłaty na PFRON w kwocie 90.000,00 zł zwiększające limit wynagrodzeń. W związku z faktem, iż nie został osiągnięty określony ustawą¹⁸ poziom zatrudnienia osób niepełnosprawnych (6%) Instytut zobowiązany został do dokonania wpłat na Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (PFRON). Wydatki przeznaczone na wpłaty na PFRON mają charakter sankcji (obciążają limit wydatków na wynagrodzenia) i nie mogą być planowane w budżecie

W wyniku weryfikacji ww. kwot z zapisami na kontach wynagrodzeń 404 -*** wynagrodzenia podstawowe, 405-*** wynagrodzenia pozostałe i 403-008 PFRON stwierdzono, że wynagrodzenia wynosiły odpowiednio: 5.737.258,62 zł i 2.600.668,74 zł ; PFRON 89.535,00 zł; łącznie: 8.427.462,36 zł.

Z powyższych danych wynika, że plan na wynagrodzenia został przekroczony o kwotę 589.462,36 zł (7,53%), w tym na wynagrodzenia: osobowe o 239.258,62 zł (4,35%) i bezosobowe o 260.668,74 zł (11,14%). Do wynagrodzeń doliczono także wpłaty na PFRON - 90.000,00 zł¹⁹. Nie można się zgodzić z wyjaśnieniami zastępcy dyrektora²⁰, że różnica między wydatkami poniesionymi na wynagrodzenia osobowe a ujętymi w planie finansowym w kwocie 239.258,62 zł obejmowała część wynagrodzeń osób zarządzających instytucją (686.216,00 zł) oraz dodatkowych świadczeń dla pracowników (79.016,22 zł), ponieważ kwota wynagrodzeń ujęta w planie finansowym zawierała łącznie place osób zarządzających oraz pozostałych pracowników - zgodnie z limitami dotacji na wydatki bieżące na 2014 r.

¹² ustawa z dnia 25 października 1991 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej (Dz. U. z 2012 poz. 406 z późn. zm.)

¹³ zgodnie z wymogami sporządzania sprawozdań z realizacji planu finansowo-rzeczowego kwoty zaokrąglane są do pełnych tysięcy złotych

¹⁴ projekt planu finansowego do projektu budżetu państwa na 2014 r.

¹⁵ pismo z 18.12.2014 r. znak: DF-LBK-0301/4-15/14, DF/9046/14

¹⁶ pismo z 1.02.2015 r. przekazujące do MGDN sprawozdanie finansowe i merytoryczne IK za 2014 r. (znak: 032-01/DW/IK/2015)

¹⁷ zgodnie z wymogami sporządzania sprawozdań z realizacji planu finansowo-rzeczowego kwoty zaokrąglane są do pełnych tysięcy złotych

¹⁸ ustawa z 27.08.1997 o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (Dz. U. z 2010 nr 214 poz. 1407 z późn. zm.)

¹⁹ w sprawozdaniu z realizacji planu finansowo-rzeczowego kwota wpłaty na PFRON (89 535 00 zł) została zaokrąglona do pełnych tysięcy złotych (90 000 00 zł)

²⁰ wyjaśnienia zastępcy dyrektora IK p. R. Skrzypczaka z 14.04.2015 r. oraz sprostowanie z 21.04.2015 r.

przyznawanymi decyzjami Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Zwiększenie funduszu wynagrodzeń osobowych jest możliwe jedynie o różnice (wzrosty) w wynagrodzeniach osób kierujących jednostką w rozumieniu ustawy z dnia 3 marca 2000 r. o wynagradzaniu osób kierujących niektórymi podmiotami prawnymi²¹. Zgodnie z wyjaśnieniami dyrektora z dnia 16 kwietnia 2015 r. (...) w 2014 r. nie uległy zmianie wynagrodzenia członków kierownictwa Instytutu Książki. Ponadto w planie finansowym sporządzanym pod ustawę budżetową (na początku roku), wielkości zapisane w pozycji „wynagrodzenia osobowe” w odniesieniu do wartości wykazanych w tej pozycji na koniec roku powinny się różnić z tytułu odprowadzanych co miesiąc składek na PFRON (w planie pierwotnym ww. składki należy ujmować łącznie z wynagrodzeniami osobowymi). Zmniejszenia planu wynagrodzeń osobowych z tytułu składek na PFRON powinny być dokonywane przez comiesięczną korektę planu.

Przekroczenie planu finansowego przez Instytut Książki narusza art. 27 ust. 3 ustawy o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej²², w myśl którego podstawą gospodarki finansowej instytucji kultury jest plan finansowy ustalony przez dyrektora, z zachowaniem wysokości dotacji organizatora oraz art. 44 ustawy o finansach publicznych²³, zgodnie z którym wydatki publiczne mogą być ponoszone na cele i w wysokościach ustalonych w planie finansowym jednostki sektora finansów publicznych.

Sprawdzono wynagrodzenia 40 losowo wybranych pracowników Instytutu za 2014 r. (33,61%) na podstawie list płac i kartotek zarobkowych wraz z umowami o pracę i zakresami czynności (miesiące: styczeń, czerwiec, wrzesień, grudzień). Pracownikom Instytutu w 2014 r. wypłacono, oprócz płacy zasadniczej, premie regulaminowe (1.276.214,17 zł), premie: wypracowane, zadaniowe, uznaniowe (odpowiednio: 21.233,33 zł, 102.960,00 zł, 106.305,00 zł), dodatki: stażowe, funkcyjne, kolegialne, szkodliwe za znajomość języków obcych, doktoranckie (w kwocie ogółem 758.592,98 zł), wynagrodzenie za urlop wypoczynkowy (281.694,94 zł) ekwiwalent za niewykorzystany urlop (12.101,36 zł), nagrody kierownictwa (70.000,00 zł), nagrody jubileuszowe (42.072,90 zł), odprawy emerytalno-rentowe (10.609,33 zł).

Stwierdzono, że:

- kartoteki zarobkowe są prowadzone odrębnie dla wynagrodzeń osobowych i dla wynagrodzeń bezosobowych;
- premie i nagrody przyznawane były pracownikom na podstawie korespondencji mailowej, czym naruszono art. 105 Kp wskazujący na konieczność złożenia do akt osobowych pracownika odpisu zawiadomienia o przyznaniu nagrody. Nie można się zgodzić z wyjaśnieniami dyrektora Instytutu²⁴, że podpisanie listy płac przez dyrektora jest równoznaczne z pisemną decyzją;
- pracownikom wypłacano premie wypracowane i zadaniowe nieujęte w regulaminie premiowania (w kontrolowanym okresie wypłacono odpowiednio 21.233,33 zł i 102.960,00 zł);
- wypłacano dodatki m.in.: za znajomość języków obcych (5.141,48 zł) i doktorancki (1.116,00 zł), których wypłacanie uchylono rozporządzeniem z dnia 6 listopada 2009 r.²⁵ (§ 1 pkt 5);
- w dwóch przypadkach wypłacono premie regulaminowe, mimo braku zapisu o wysokości premii w umowach o pracę. Powyższe dotyczyło pracowników zatrudnionych na stanowiskach: redaktora naczelnego czasopisma _____ i zastępcy redaktora naczelnego czasopisma _____

²¹ ustawa z dnia 3 marca 2000 r. (Dz. U. z 2013 r. poz. 254 ze zm.)

²² ustawa z dnia 25 października 1991 r. (Dz. U. z 2012 r. poz. 406 ze zm.)

²³ ustawa z dnia 27 sierpnia 2009 r. (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r. poz. 885 ze zm.)

²⁴ wyjaśnienia dyrektora IK G. Gaudena z 21.04.2015 r.

²⁵ rozporządzenie z dnia 6 listopada 2009 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie zasad wynagradzania pracowników zatrudnionych w instytucjach kultury prowadzących w szczególności działalność w zakresie upowszechniania kultury (Dz. U. nr 196, poz. 1516)

Premie w wysokości od 30,00 zł do 70,00 zł²⁶ wypłacono we wszystkich kontrolowanych miesiącach

Umowy cywilnoprawne

Ustalono, że w roku 2014 r. Instytut nie prowadził rejestrów dla poszczególnych rodzajów umów cywilnoprawnych. Zawierane przez IK umowy generowane były z systemu komputerowego z podziałem na zlecenie i honoraria (według dokonywanych wypłat), co uniemożliwiało określenie ilości zawartych umów i liczby osób, z którymi zawarto umowy.

Instytut Książki przedstawił wartościowe zestawienie umów cywilnoprawnych z podziałem na umowy zlecenia i o dzieło zawarte z pracownikami Instytutu (na kwotę ogółem: 258.998,00 zł, w tym: honoraria na kwotę 199.322,00 zł i umowy zlecenie na łączną kwotę 59.676,00 zł) i z osobami spoza IK (na kwotę ogółem: 2.586.609,13 zł, w tym umowy zlecenia na kwotę 488.374,67 zł, honoraria na kwotę 2.098.234,46 zł). Wykazana w zestawieniach kwota ogółem za umowy cywilnoprawne wynosiła 2.845.607,13 zł i nie była zgodna z ewidencją na koncie 405 – *wynagrodzenia pozostałe*, na którym wykazano kwotę 2.600.668,74 zł. Z wyjaśnienia dyrektora²⁷ wynika, że (...) *przy generowaniu danych przez informatyka wystąpił błąd (...)*.

Sprawdzeniem objęto wszystkie umowy cywilnoprawne zawarte z pracownikami (5 umów zlecenie na kwotę 62.246,00 zł i 1 umowa o dzieło na kwotę 1.000,00 zł) oraz umowy cywilnoprawne z osobami z zewnątrz (27 umów zlecenie na kwotę 294.995,00 zł i 19 umów o dzieło na kwotę 46.475,00 zł). Łącznie 52 umowy na kwotę 404.716,00 zł.

Stwierdzono że umowa nr _____ obejmuje zadania pokrywające się z zakresem czynności, a zleceniobiorca za to samo zadanie otrzymał wynagrodzenie z dwóch źródeł – dodatek do miesięcznego wynagrodzenia (700,00 zł brutto) i wynagrodzenie na umowę o dzieło (1.000,00 zł brutto). Ponadto ustalono, że w jednym przypadku zakres czynności nie pokrywał się z przedmiotem umowy, natomiast pozostałych umów nie można było skonfrontować z zakresami obowiązków, bowiem nie zostały one sporządzone. § 21 obowiązującego w IK *Regulaminu organizacyjnego stanowi*, że szczegółowe zakresy czynności dla poszczególnych pracowników opracowują kierownicy komórek organizacyjnych w oparciu o zakresy zadań należące do tych komórek. Dyrektor IK wyjaśnił²⁸, że (...) *brakuje 43 pisemnych zakresów czynności na 119 pracowników. Brakujące pisemne zakresy czynności będą uzupełnione w najbliższym czasie*.

Stwierdzono nieprawidłowości w treści umowy cywilnoprawnej z dnia 1.06.2013 r. zawartej z pracownikiem zatrudnionym na stanowisku redaktora naczelnego czasopisma _____, a mianowicie w treści umowy zostały zawarte postanowienia wskazujące na istnienie zależności służbowej pomiędzy zleceniodawcą a zleceniobiorcą. O podporządkowaniu służbowym świadczy zapis *inne prace zlecone przez Zleceniodawcę oraz Sposób wykonania zlecenia wskaże i wykonanie zlecenia potwierdzi w imieniu zleceniodawcy Dyrektor IK*. Powyższe zapisy wskazują, że ww. umowa zlecenie, w rozumieniu art. 22 *Kodeksu pracy*²⁹, nosi znamiona umowy o pracę.

Stwierdzono również inne nieprawidłowości, takie jak brak:

²⁶ wysokość premii była różna w kontrolowanych miesiącach

²⁷ wyjaśnienia dyrektora IK G. Gaudena z 21.04.2015 r.

²⁹ wyjaśnienia dyrektora IK G. Gaudena z 21.04.2015 r.

- parafy przy zmianie wykonawcy umowy (1 umowa)³⁰,
- dowodów potwierdzających wykonanie prac (3 umowy),
- wskazania terminu wykonania prac (12 umów),
- daty na rachunku (4 rachunki),
- zapisu o przeniesieniu praw autorskich (9 umów).

Stan rachunków bankowych

Ustalono, że Instytut posiada jedenastkę rachunków bankowych. Saldo na 31 grudnia 2014 r. na rachunku podstawowym wynosiło 5.630.450,79 zł. Stan kont był zgodny z kwotami wykazanymi w sprawozdaniach finansowych.

Sprawozdanie finansowe

Sprawozdanie finansowe za rok 2014 obejmowało wprowadzenie do sprawozdania finansowego, bilans, rachunek zysków i strat, informację dodatkową, rachunek przepływów pieniężnych oraz zestawienie zmian w kapitale własnym. Z okazanego sprawozdania wynika, że w 2014 r. Instytut osiągnął zysk w wysokości 119.428,67 zł, który przeznaczony został na zwiększenie funduszu instytucji kultury. Sprawozdanie finansowe podlegało badaniu biegłego rewidenta³¹, który nie wniósł do niego zastrzeżeń. Sprawozdanie finansowe zostało przekazane do Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego w dniu 17 kwietnia 2015 r.

Biorąc pod uwagę powyższe ustalenia i oceny, na podstawie art. 46 ust. 3 pkt 1 ustawy o kontroli w administracji rządowej, wnoszę o:

1. Wprowadzenie jednolitych zasad wynagradzania pracowników.
2. Dostosowanie Polityki rachunkowości do wymogów *ustawy o rachunkowości* poprzez dokonanie aktualizacji zakładowego planu kont.
3. Prowadzenie gospodarki finansowej w zakresie wynagrodzeń w sposób gwarantujący nieprzekraczanie planu finansowego.
4. Wprowadzenie obowiązku przyznawania pracownikom premii i nagród na podstawie pisemnych decyzji dyrektora oraz włączanie kopii przedmiotowych decyzji do teczek akt osobowych pracowników.
5. Zapewnienie wypłacania premii regulaminowych w wysokości określonej w umowie o pracę oraz respektowanie regulaminu premiowania poprzez zaprzestanie wypłat premii, które nie zostały w nim określone.
6. Zaprzestanie wypłat pracownikom dodatków za znajomość języków obcych i dodatku doktoranckiego.
7. Ewidencjonowanie, w formie rejestru, umów cywilnoprawnych z podziałem na umowy o dzieło i umowy zlecenie umożliwiające określenie ilości zawartych umów i liczby osób z którymi umowy zostały zawarte.
8. Wyeliminowanie przypadków zawierania z pracownikami umów cywilnoprawnych na zadania pokrywające się z ich zakresami obowiązków wynikającymi z umów o pracę.

³⁰ zmiana została wykonana poprzez wykreślenie nazwiska wykonawcy i ręczne dopisanie danych nowego wykonawcy

³¹ Małgorzata Bigaj, wpisana do rejestru biegłych rewidentów pod nr 9386 oraz na listę podmiotów uprawnionych do badania sprawozdań finansowych pod nr 2271, Kancelaria Biegłego Rewidenta 32-089 Wielka Wieś, Czajowice ul. Lokietka 29.

9. Wzmocnienie nadzoru nad zawieraniem i rozliczaniem umów cywilnoprawnych.
10. Sporządzenie, w formie pisemnej, brakujących zakresów obowiązków dla pracowników.

Na podstawie art. 49 w zw. z art. 46 ust. 3 pkt 3 ustawy o kontroli w administracji rządowej, zwracam się do Pana o przedstawienie w terminie 30 dni od daty otrzymania niniejszego *Wystąpienia pokontrolnego*, informacji o sposobie wykonania zaleceń, wykorzystaniu wniosków lub przyczynach ich niewykorzystania, podjętych działaniach lub przyczynach ich niepodjęcia albo o innym sposobie usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości.

Jednocześnie informuję, że zgodnie z art. 48 ww. ustawy od *Wystąpienia pokontrolnego* nie przysługują środki odwoławcze.

MINISTER KULTURY
I DZIEDZICTWA NARODOWEGO

prof. Małgorzata Dmytrowicz



